

July National Minority Health Awareness Month



Julio es el mes nacional de concientización sobre la salud de las minorías

V. 81 No. 27

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 (708) 656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940

Thursday, July 8, 2021

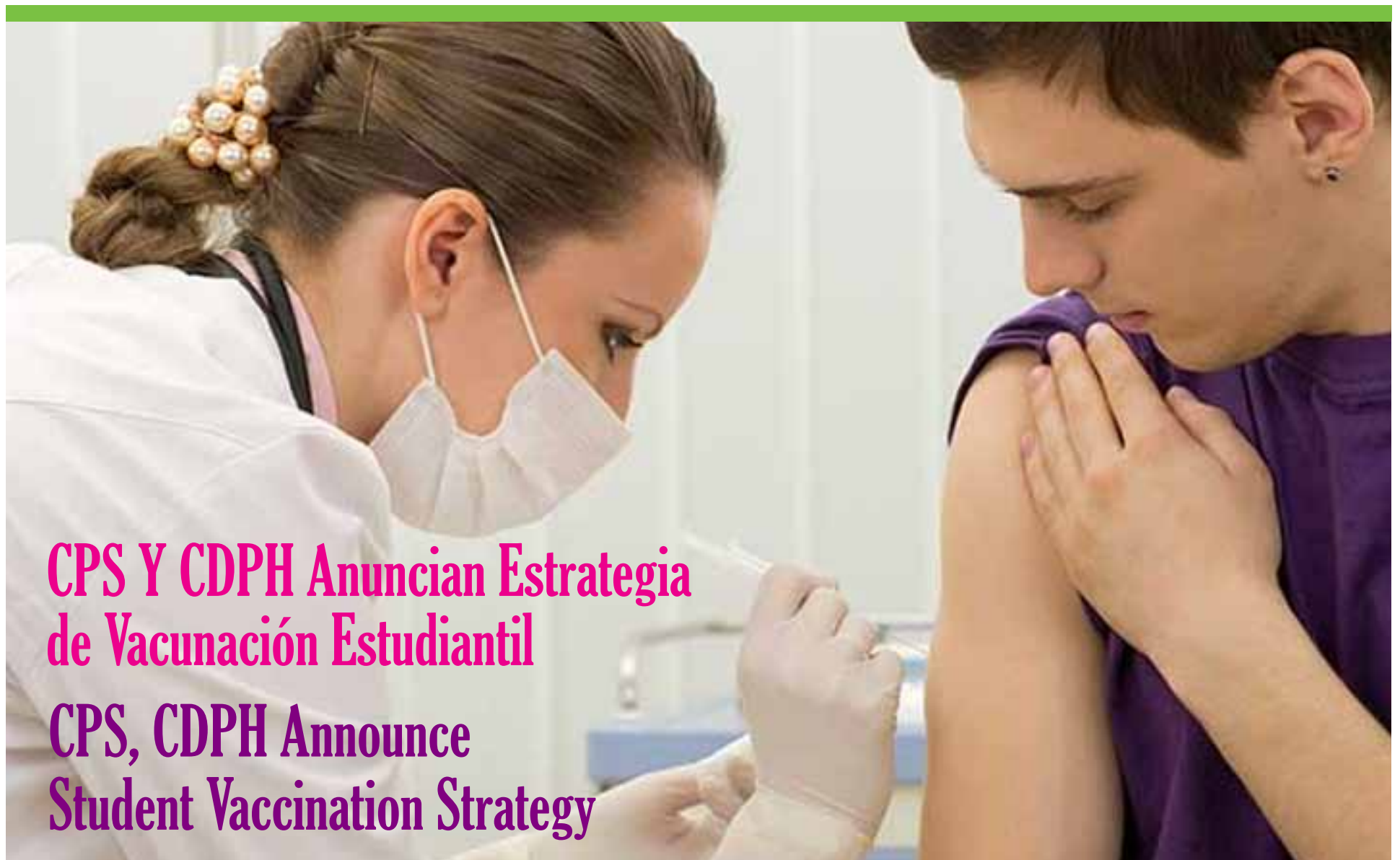


Noticiero Bilingüe

LAWNDALE

WWW.LAWNDALENEWS.COM

NEWS



CPS Y CDPH Anuncian Estrategia de Vacunación Estudiantil

CPS, CDPH Announce Student Vaccination Strategy

The Editor's Desk



Chicago Public Schools alongside the Chicago Department of Public Health have partnered to create a comprehensive strategy to get more eligible students vaccinated for upcoming academic school year. We highlight their strategy in this week's edition to help parents decide whether vaccinations is right for their family. In addition, local organizations are urging Mayor Lori Lightfoot to address the surge in violence during Fourth of July weekend, encouraging her to use funds to address the root causes of violence. To read more, check out this week's edition.

Las Escuelas Públicas de Chicago junto con el Departamento de Salud Pública de Chicago se han asociado para crear una estrategia integral para vacunar a más estudiantes elegibles para el próximo año escolar académico. Destacamos su estrategia en la edición de esta semana para ayudar a los padres a decidir si las vacunas son adecuadas para su familia. Además, las organizaciones locales están instando a la alcaldesa Lori Lightfoot a que aborde el aumento de la violencia durante el fin de semana del 4 de julio, alentándola a utilizar fondos para abordar las causas fundamentales de la violencia. Para leer más, consulte la edición de esta semana.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400
Ext. 127



CPS, CDPH Announce Student Vaccination Strategy

By: Ashmar Mandou

This week, Chicago Public Schools (CPS) and the Chicago Department of Public Health (CDPH) announced a strategy to improve the outreach for eligible students to get vaccinated this summer during the 2021-22 school year. These efforts will expand the district's partnership with CDPH and other approved healthcare partners to vaccinate students and their families by converting three staff vaccination sites, vaccinating eligible students who are enrolled in summer programming, and providing vaccination opportunities at district-run community events, such as Back-to-School Bashes. "My top priority is helping our schools prepare to provide five days of in-person instruction for students this fall and we are spending our summer working to engage students and families to prepare for the upcoming school year," said interim CPS CEO Dr. José M. Torres. "Schools are trusted pillars of our communities, and as a district we are uniquely suited to help expand vaccination opportunities, which helps create the safest possible learning environments at our schools." Currently, all students ages 12 and older are eligible to receive the Pfizer vaccine and students 18 and older are also eligible for the single-dose Johnson & Johnson vaccine. "While more than 50,000 children under the age of 18 have been vaccinated in Chicago, this accomplishment has not been shared equally across all of our neighborhoods," said CDPH Commissioner Allison Arwady, M.D. "That's why our expanded vaccination opportunities through CPS aims to boost vaccination rates among students especially in



communities that need additional support the most."

School-Based Vaccination Sites

At the core of these efforts, the district will convert three of its current school-based vaccination sites—Chicago Vocational Career Academy in Avalon Park; Michele Clark High School in Austin; and Theodore Roosevelt High School in Albany Park—to specifically support CPS students and families. These sites will be open weekly from 9:00 a.m. — 1:00 p.m. throughout the summer, starting the week of July 12. Having standing vaccination sites provides a steady location where parents and families can come at a time that works best for their schedule. Through these vaccination sites, the district can administer up to 600 first doses of vaccine per week. **Community-Based Sites** In addition to school-based vaccination sites, the district's strategy also deploys mobile vaccination units to serve students and communities that need them the most. In order to reach vulnerable student populations, the district will be deploying partner providers such

as Advocate Aurora, University of Chicago Hospitals, CIMPAR, and Lurie Children's Hospital directly to schools throughout the summer.

For more information about the district's current and future efforts to vaccinate its students, staff, and families, please visit cps.edu/vaccinations.

Muñoz appointed to Veteran's Advisory Council

Assistant Majority Leader Tony Muñoz (D-Chicago) has been appointed to the Illinois Veteran's Advisory Council to address significant issues and concerns of Illinois veterans. The council is empowered to review and study the issues and concerns that are most significant to Illinois veterans and advise the Illinois Department of Veterans Affairs on how to address the issues and concerns. The council reports to the governor and the General Assembly annually, describing the issues addressed during the year, as well as recommendations for future action. It also investigates the process for service members who return from active duty, including the effects of post-traumatic stress disorder, homelessness,



disabilities and other issues members may face. The Illinois Veteran's Advisory Council is required to meet quarterly and be available to meet at the call of the chair, IDVA or the governor. The 21-member body is made up of Democratic and Republican legislators from both chambers, veterans and appointed individuals. The Illinois Veteran's Advisory Council was created by House Bill 2973 of the 100th General Assembly.

CPS Y CDPH Anuncian Estrategia de Vacunación Estudiantil

Por: Ashmar Mandou

Esta semana, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) y el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) anunciaron una estrategia para mejorar un enlace para que estudiantes elegibles sean vacunados este verano, durante el año escolar 2021-22. Estos esfuerzos ampliarán la afiliación del distrito con CPDH y otros asociados del cuidado de salud aprobados para vacunar a los estudiantes y sus familias, convirtiendo tres sitios de vacunación para el personal, vacunando a estudiantes elegibles que están inscritos en programación de verano y brindando oportunidades de vacunación en eventos comunitarios organizados por el distrito, como Fiestas de Regreso a Clases. “Mi principal prioridad es ayudar a nuestras escuelas a prepararse para brindar cinco días de instrucción en persona para los estudiantes este verano y pasamos el verano trabajando para animar a



los estudiantes y a sus familias a prepararse para el próximo año escolar”, dijo el CEO CPS interino, Dr. José M. Torres. “Las escuelas son pilares de nuestras comunidades y como distrito estamos especialmente preparados para ampliar las oportunidades de vacunación, que ayudan a crear el ambiente de aprendizaje más seguro posible en nuestras escuelas”.

Actualmente, todos los estudiantes de 12 años en adelante son elegibles para recibir la vacuna Pfizer y los estudiantes de 18 años en adelante son elegibles también para la vacuna de una dosis de Johnson & Johnson. “Aunque más de

50,000 niños menores de 18 años han sido vacunados en Chicago, este logro no ha sido compartido por igual en todos nuestros barrios”, dijo la Comisionada de CDPH, Allison Arwadey, M.D. “Por eso nuestras ampliadas oportunidades de vacunación a través de CPS, esperan subir el índice de vacunación entre los estudiantes, especialmente en comunidades que necesitan mayor apoyo adicional”.

Sitios de Vacunación en las Escuelas

Centrado en estos esfuerzos, el distrito convertirá tres de sus actuales sitios de vacunación en las escuelas – Chicago Vocational Career Academy en Avalon Park; Michele Clark High School

Pase a la página 6



Planificar por adelantado es sencillo. Los beneficios son inmensos.

Cuando usted planifica por anticipado, puede diseñar cada detalle de su propio tributo final y proteger a sus seres queridos de cargas emocionales y financieras innecesarias. Cuando esté listo para comenzar, sus profesionales de Dignity Memorial® están aquí para ayudarle.

- > Asegure los precios de hoy
- > Dé a conocer su última voluntad
- > Cree una conmemoración única y significativa
- > Obtenga tranquilidad para usted y sus seres queridos

38 PROVEEDORES LOCALES PARA SERVIRLE, QUE INCLUYEN:

MONTCLAIR-LUCANIA

FUNERAL HOME
CHICAGO
773-622-9300

MOUNT AUBURN

FUNERAL HOME & CEMETERY
STICKNEY
708-749-2033

WOODLAWN

FUNERAL HOME & MEMORIAL PARK | FOREST PARK
708-442-8500

Every Detail Remembered™ | **Dignity**
MEMORIAL

Mount Auburn Funeral Home | Mount Auburn Cemetery | Woodlawn Funeral Home | Woodlawn Memorial Park
Con orgullo, los establecimientos son de propiedad y administrados por SCI Illinois Services, LLC.,
Mount Auburn Memorial Park, Inc., Alderwoods (Chicago Central), Inc. y Woodlawn Cemetery of Chicago, Inc.
Seguro de vida total y rentas suscritas por American Memorial Life Insurance Company, Rapid City, S.D.

UNABLE TO WORK?



SOCIAL SECURITY DISABILITY

“NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE” SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS
ESPAÑOL

312-563-1001

HABLAMOS
ESPAÑOL

Pacifico Spa

We offer relaxing anti stress massages. Light massages more than just a massage. Given by professionals who will attend you with pleasure.

Ofrecemos masajes relajantes anti estrés. Masajes ligeros más que un simple masaje. Dada por profesionales que te atenderán con gusto.

We are located at:
2851 W. Belmont Ave.
 Open from 9am to 8pm
773-245-8915

RELAXING YOUR BODY




Communities in School of Chicago Completes Year of Mental Health First Aid Training

In response to the unprecedented stress and trauma that students and families have experienced since the start of the Covid-19 pandemic, Communities In Schools (CIS) of Chicago ramped up Mental Health First Aid training during the 2020-21 academic year and provided the evidence-based training curriculum to nearly 500 teachers, staff, and other adults from 17 schools and 15 community organizations. Through CIS of Chicago efforts, nearly 500 Chicagoans became skilled in identifying and responding to young people experiencing mental health distress.



Mental Health First Aid (MHFA) is a certification course that teaches adults how to recognize and help kids and fellow adults who may be experiencing a mental health crisis. By learning how to identify, understand, and respond to signs of behavioral aberration or mental illnesses, adults without

any clinical training can play a powerful role in mitigating self-harm and suicide. Youth Mental Health First Aid is a nationally recognized practiced supported by the U.S. government's Substance Abuse and Mental Health Services Administration. The first aid training is designed to

help adults identify, react to and support children (typically ages 8-18) experiencing mental health or addiction issues, or who are in an active crisis. To learn more about upcoming Mental Health First Aid Trainings available to the community, visit: cisofchicago.org/mhfa

We offer homeowners insurance!

Hello, Neighbor.

It's a great day to save money with your local **GEICO** office!

To find out how much you can save on your auto insurance and to receive a quote contact Kevin Ware.



GEICO LOCAL OFFICE
773-582-8888
 Chicago, IL 60652
 ¡Hablamos Español!
geico.com/chicago-ware

"Scan to call now"





PCC is offering COVID-19 Vaccines!

Appointments must be scheduled, but walk-ins are available at certain locations.

PCC has all three authorized COVID-19 vaccines:
Moderna, Pfizer, and J&J/Janssen

If you have questions or would like to schedule an appointment, please call our
COVID-19 Hotline at 773-295-3347
 Monday - Friday from 8 a.m. to 5 p.m.

St. Augustine Offers Free Online GED Courses

St. Augustine College offers innovative, free, and intensive 10-week GED preparation courses in both English and Spanish, with a strong career and college readiness component. Students receive personalized support to ensure successful course completion and this program has one of the highest GED passing rates in the state. Earning a GED provides the same benefits as graduating from High School, leads to increased opportunities for better paying jobs, and qualifies graduates to enroll in college. The courses are offered to residents of Chicago, Aurora, and surrounding suburbs.

Benefits:
 Personalized Tutoring
 Practice Tests
 Computer Navigation Skills
 Job Readiness Workshops



Scholarship to Cover 50 percent of GED Test Fee
Requirements:

18 Years or Older
 Illinois Resident
 For more information,

call 773-878-3367 or visit www.staugustine.edu.

St. Augustine Ofrece Cursos Gratis de GED en Línea

St. Augustine College ofrece cursos de preparación para el GED innovadores, gratis e intensivos, de 10 semanas, en inglés y español, con un fuerte componente en preparación universitaria y de carreras. Los estudiantes reciben apoyo personalizado para garantizar el término exitoso del curso y este programa tiene uno de los índices más altos de aprobación del GED en el estado. Obtener un GED brinda los mismos beneficios que el graduarse de secundaria, aumenta las oportunidades de tener empleos mejor pagados y califica a los graduados para inscribirse en la universidad. Los cursos se ofrecen a los residentes de Chicago, Aurora, y suburbios circunvecinos.

Beneficios:
 Tutoría Personalizada
 Práctica de Exámenes
 Habilidades de Navegación por Computadora
 Talleres de Preparación Laboral
 Beca para Cubrir el 50 por ciento de Pago de la Prueba del GED

Requisitos:
 18 Años en adelante
 Residente de Illinois
 Para más información, llamar al 773-878-3367 o visitar www.staugustine.edu.

Specialization in
Early Reading & Math Instruction

Baby Signs Curriculum
 for Infant & Toddler Program

NOW ENROLLING!

Call or schedule a tour on our website today!
 (312) 675-0053 | www.thevillagellc.com

Ages 6 weeks to 5 years
 Remote Learning Care for School-Aged Children
 Hours of Operation: 6:00am - 6:00pm
 Located in the South Loop at
 800 S. Wells St., Suite 180

The Creative Curriculum
 & **Building Language for Literacy**

Cultural Exposure to **Karate & Dance**

High Quality, Gold Standard Child Care

REAL ESTATE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WASH STREET, LLC, AN PENNSYLVANIA LIMITED LIABILITY COMPANY Plaintiff,

-v- WALLACE D. LOCKHARD Defendants 2020CH00274

1913 JEFFERSON ST. CHICAGO, IL 60616 NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 10, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on July 27, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1913 JEFFERSON ST., CHICAGO, IL 60616

Property Index No. 17-21-324-016-0000; 17-21-324-017-0000

The real estate is improved with a multi-family residence.

The judgment amount was \$58,041.52.

Sale terms: 10% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, D. KAUFMAN LAW LLC Plaintiff's Attorneys, 185 N. FRANKLIN ST., 2ND FLOOR, Chicago, IL, 60606 (312) 993-0030.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

D. KAUFMAN LAW LLC 185 N. FRANKLIN ST., 2ND FLOOR Chicago IL, 60606 312-993-0030

E-Mail: dan@kaufmanlaw.info Attorney Code: 64273 Case Number: 2020CH00274 TJSC#: 41-954

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2020CH00274

HOUSE FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY, AS TRUSTEE FOR ARGENT SECURITIES INC., ASSET-BACKED PASS-THROUGH CERTIFICATES, SERIES 2005-W4 Plaintiff,

-v-

ROSEMARY ANDERSON, WILLIE ANDERSON, STATE OF ILLINOIS - DEPARTMENT OF REVENUE, UNITED STATES OF AMERICA Defendants

2019CH13260

3916 W WILCOX ST CHICAGO, IL 60624

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on April 26, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on July 28, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 3916 W WILCOX ST, CHICAGO, IL 60624

Property Index No. 16-14-102-028-0000

The real estate is improved with a residence.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, D. KAUFMAN LAW LLC Plaintiff's Attorneys, 185 N. FRANKLIN ST., 2ND FLOOR, Chicago, IL, 60606 (312) 993-0030.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

D. KAUFMAN LAW LLC 185 N. FRANKLIN ST., 2ND FLOOR Chicago IL, 60606 312-993-0030 E-Mail: dan@kaufmanlaw.info Attorney Code: 64273 Case Number: 2020CH00274 TJSC#: 41-954

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2020CH00274

HOUSE FOR SALE

where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE IL, 60527 630-794-5300

E-Mail: pleadings@il.cslegal.com

Attorney File No. 14-19-10514

Attorney ARDC No. 00468002

Attorney Code: 21762

Case Number: 2019CH13260

TJSC#: 41-827

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2019CH13260

13170878

Art on the Mart



In partnership with Chicago's Department of Cultural Affairs and Special Events, Art on theMART will launch a

series of new projections saluting Chicago-based musicians in honor of the City's Year of Chicago Music celebration, Frida Kahlo and the Obamas.

Starting this week, all projections will be shown nightly on the façade of theMART at 9:00 and 9:30 p.m. All projections will be shown through Sept. 16.

Year of Chicago Music

The Year of Chicago Music series will include three projections:

- **Footnotes**, an animated projection focused on Chicago footwork, produced by artists and filmmakers Wills Glasspiegel and Brandon K. Calhoun, featuring original music by DJ Spinn, the Chicago Bucket Boys, Angel Bat Dawid, Elisha Chandler and Amal Hubert from Hypnotic Brass Band. -

- **Woven**, created by visual artist Selina Trepp and musician Dan Bitney, collaborating as Spectralina, interlacing music inspired by Chicago's rich musical history with hand-drawn animations of images of woven patterns found in the culturally diverse neighborhoods.

Frida Kahlo

On the occasion of the Frida Kahlo: Timeless exhibition at the Cleve Carney Museum of Art and the McAninch Arts Center at the College of DuPage, a projection will debut featuring several of Kahlo's most recognizable works including Self Portrait with Small Monkey (1945) and Self Portrait in a Velvet Dress (1926). Accompanied by

an orchestral score from Mexican composer Arturo Márquez, recorded by New Philharmonic, the projection commemorates Kahlo's artistic legacy.

The Obama Portraits

In conjunction with the Art Institute of Chicago's presentation of The Obama Portraits, Art on theMART presents a dynamically animated projection of the portraits of resident Barack Obama and former First Lady Michelle Obama by Kehinde Wiley and Amy Sberald, respectively. For more information, visit artonthemart.com.

Vacunación Estudiantil

Viene de la página 3

en Austin; y Theodore Roosevelt High School en Albany Park – para apoyar específicamente a estudiantes y familias de CPS. Estos sitios abrirán semanalmente de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. durante el verano, empezando la semana del 12 de julio. Al tener sitios de vacunación fijos se cuenta con un lugar estable donde los padres y las familias pueden acudir en el momento que mejor se adapte a su horario. A través de estos sitios de vacunación el distrito puede administrar hasta 600 de la primera dosis de vacuna por semana.

Sitios en la Comunidad

Además de los sitios de vacunación en las escuelas, la estrategia del distrito despliega también unidades de vacunación móviles para servir a los estudiantes y comunidades que más lo necesitan. Para alcanzar a poblaciones estudiantiles vulnerables, el distrito desplegará proveedores afiliados como Advocate Aurora, Hospitales de la Universidad de Chicago, CIMPAR y Lurie Children's Hospital directamente a las escuelas durante el verano. Para más información sobre los esfuerzos actuales y futuros del distrito para vacunar a sus estudiantes, el personal y las familias, visite cps.edu/vaccinations.

SMITTY'S TREE SERVICE, INC.

**LOOKING FOR
GROUNDSMEN, CLASS B
OR C DRIVERS**

Employee needs to be self motivated and willing to work hard. CDL license is a plus but not mandatory.

708-385-2814

12736 S. Ridgeway, Alsip, IL.



Please stop in and fill out an application/interview looking to hire ASAP to the right candidate.

J.R. TRANSPORT

Esta contratando CHOFERES

con licencia CDL clase A y OWNER OPERATORS, Trabajo local, buen salario. Se prefiere experiencia en "flatbed"

SOLICITO MECANICO DE DIESEL

Horario Lunes a Sábado. Salario basado en experiencia.

Aplicar en persona en el

5130 Polk St. Chicago, IL 60644

Pregunte por Jesus Ruiz o Alfredo Hernandez

708-458-9758

NEED A JOB?

**NOW HIRING
FOR CARPET AND
AIR DUCT CLEANERS**

And construction cleaning. No experience necessary. **WILL TRAIN.** Excellent salary, fulltime with overtime hours.



Perfection Cleaning Service

CALL 847-564-1300

3213 Doolittle Dr. NORTHBROOK, IL 60062

53 HELP WANTED

¡PREMIER SERVICE

está contratando puestos de

**CAPATAZ DE
JARDINERIA
Y JORNALEROS!**

Hasta treinta y tres dólares por hora, más un bono de trescientos dólares en bonificación. Llama hoy

312-809-8811

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

**SE NECESITA MECANICO
PARA AUTOS**2 años de experiencia, tiempo completo
No se necesita herramientas.
En el lado noroeste.**LLAME A SAM
312-520-1904**Se requiere
algo de Inglés

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

KAPPYS
American Grill
flap jacks to night caps**Restaurant in Morton Grove IL****LINE COOKS
PREP COOKS
DISHWASHERS**Call or Text **847-580-3827 OR**
email **KappysApply@gmail.com**

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

**HOUSE CLEANING
FLEXIBLE HOURS****\$15.00
PER HOUR**

PLUS TIPS

847-640-6609

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

Se Solicita

OPERADORES DE MAQUINA

Turno de 8am-4:30pm

No experiencia necesaria. Aplicar de 10am-2pm
4712-16 W. Rice Street in Chicago, IL 60651**CAL-ILL GASKET 773-287-9605****COMPañIA DE
★ COSTURA ★****NECESITA CORTADORES
DE TELA CON EXPERIENCIA**

Para el primer y segundo turno, tiempo completo para costureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro.

**LLAME PRIMERO AL 773-545-0990
Y SI NO CONTESTAN LLAMAR AL
847-476-4999**

3500 N. Kostner Ave. Chicago, IL 60641

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

**GOLAN'S**
MOVING & STORAGE**NOW HIRING
MOVERS AND DRIVERS Class C & Class A****COMMISSIONS AND BONUSES**

Full time and part time available

Apply in person at

**3640 Jarvis Ave, Skokie IL
Call 847.673.3309****SE SOLICITA AYUDANTES Y CONDUCTORES
Clase C y Clase A****COMISIONES Y BONOS**

Disponible Tiempo completo y Medio tiempo

APLICAR EN PERSONA**3640 Jarvis Ave, Skokie IL
Llame al: 847.673.3309**

ILL CC 93712

TRABAJO! TRABAJO!**NECESITAMOS****LIMPIADORES DE ALFOMBRAS**Y limpiadores de conductos de aire y limpieza de construcción. No se requiere experiencia,
ENTRENAREMOS. Excelente salario,
jornada completa con tiempo extra.*Perfection* Cleaning Service
CALL 847-564-1300

3213 Doolittle Dr. NORTHBROOK, IL 60062

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

HIRING NOW!**GDI Integrated Facility Services**Be a part of our Dedicated team in providing our clients with a clean, safe, and healthy facility!
Full and Part Time janitorial positions available throughout Chicago and the surrounding suburbs.

Please contact

**Gricel Rivera (630)320-2296 or
Melissa Garcia (708)340-7347
for more information.****ESTAMOS CONTRATANDO****GDI Integrated Facility Services**Sea parte de nuestro equipo dedicado a proveer una instalacion limpia, sana y segura!
Posiciones de limpieza disponibles de tiempo parcial y tiempo completo por el area de Chicago y tambien en los suburbios circundantes.Si desea mas informacion, por favor
comuniquese con Gricel Rivera (630)320-2296
o Melissa Garcia (708)340-7347.

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

FULL TIME POSITION PAINTERCorporation or DBA necessary
Must have own painting tools and transportation**Must speak basic English**
Hourly Rates start from \$18/hr-\$25hr
based on experienceSteady work guaranteed/pay on time.
*The Projects are located around
the city and Suburbs.***Call VJ 312-912-4448**

**Notice Invitation to Bid to
METROPOLITAN WATER RECLAMATION DISTRICT OF GREATER CHICAGO**

Sealed proposals, endorsed as above, will be submitted back to the District via an electronic upload to the Bonfire Portal only, from the date of the Invitation to Bid, up to 11:00 A.M. (Chicago time), on the bid opening date, and will be opened publicly as described in the Invitation to Bid by the Director of Procurement and Materials Management or designee at 11:00 AM on the stated bid opening date below for:

**CONTRACT 21-645-11
BOILER TUNING AND MAINTENANCE SERVICES AT VARIOUS LOCATIONS**

Estimated Cost: \$795,000.00 Bid Deposit: None

Bid Opening: July 27, 2021

Compliance with the District's Affirmative Action Ordinance Revised Appendix D, Appendix C and the Multi Project Labor Agreement is required on this Contract.

The above is an abbreviated version of the Notice Invitation to Bid. A full version which includes a brief description of the project and/or service can be found on the District's website, www.mwrd.org; the path is as follows: Doing Business → Procurement and Materials Management → Contract Announcements.

Specifications, proposal forms and/or plans may be obtained from the Department of Procurement and Materials Management by downloading online from the District's website at www.mwrd.org (Doing Business→Procurement & Materials Management→Contract Announcements). No fee is required for the Contract Documents. Any questions regarding the downloading of the Contract Document should be directed to the following email: contractdesk@mwrd.org or call 312-751-6643.

Chicago, Illinois
July 8, 2021

Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago
By Darlene A. LoCascio
Director of Procurement and Materials Management